

## **VI Meeting of the MesoAmerican-Caribbean Sea Hydrographic Commission (MACHC)**

Cartagena de Indias, Colombia, September 1 - 2, 2004

### **Final Report**

#### **1. Welcome, Introduction, and Announcements**

Vice Admiral Carlos Humberto Pineda Gallo—Director of Maritime Affairs, Colombian Navy; and President of the MACHC—delivered a warm welcome to the members of the International Hydrographic Organization (IHO), regional hydrographic authorities, and other meeting attendees, and he provided his observations on and an overview of the agenda to be addressed at the Sixth Meeting of the MACHC, where attendees would report on the status of hydrographic services in the region.

Also, Vice Admiral Pineda Gallo made clear his willingness and commitment as President of the MACHC to address the needs of the meeting's two working groups—one group charged with the Gulf of Honduras pilot project, the other with the requirements for regional Electronic Nautical Charts (ENCs).

Next, Director of the International Hydrographic Bureau (IHB), Captain Hugo Gorziglia, addressed those assembled to express his pleasure and gratitude for being invited by the president of the MACHC to participate in the meeting of the Commission. Captain Gorziglia stressed the importance of the IHB's continued involvement in the diverse activities and meetings of the regional hydrographic commissions, groups composed under agreements adopted by the IHO. Also, he highlighted the IHB's capacity to facilitate linking national hydrographic efforts aimed at ensuring human safety at sea, safe navigation, protection of the marine environment, and other productive marine activities in the defense, scientific, and recreation sectors, among others.

Further, Captain Gorziglia underscored the role played by the IHO in the development of the five work programs created to sustain relationships with other international organizations and through which technical capacities are developed in support of the IHO's charge to organize national hydrographic services at the global scale.

#### **2. Presentation of Actions Implemented Since Last Meeting of the MACHC**

Mr. Kenneth Cooper—Deputy Director of ACOS Operations, U.S. Naval Oceanographic Office; and on behalf of the outgoing president of the MACHC—presented a summary of topics discussed at the V Meeting of the MACHC in Biloxi, Mississippi. Topics discussed in Biloxi included: revising MACHC statutes, the MACHC's support of the Strategic Planning Working Group (SPWG), the International (INT) Nautical Chart Scheme, implementation of the Global

Maritime Distress and Safety System (GMDSS), and the status of hydrographic surveys and nautical cartography in the region.

Mr. Cooper also highlighted the progress made by the Electronic Chart Working Group's (ECWG) two task groups: one group charged with the Gulf of Honduras pilot project, the other with the production and distribution of regional Electronic Nautical Charts (ENCs)—goals aligned with the objectives of the World-wide Electronic Navigational Chart Database (WEND) Committee.

Also, Mr. Cooper concluded that the V Meeting of the MACHC stressed the importance of focusing efforts on building hydrographic capacity and on the implementation of the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS).

Finally, he mentioned that during the most recent president of the MACHC's tenure the following activities were developed:

- The president of the ECWG was named a member of the IHO's WEND Committee Working Group.
- The S-55 Questionnaire was updated.
- The SPWG's report was sent to IHO members via IHO's Conference Circular Letters (CCL2, May 10, 2004).
- The SPWG report and related proposals would serve as foundation material for the 3rd Extraordinary International Hydrographic Conference to be held in Monte Carlo, Monaco in April 2005.
- The SPWG seminar would be included in the agenda of the VI Meeting of the MACHC in Cartagena de Indias, Colombia. (See Attachment 3—report from outgoing president of the MACHC.)

### **3. Approval of the Agenda**

Vice Admiral Carlos Humberto Pineda Gallo, president of the MACHC, delivered a speech on the proposed agenda for the two-day meeting of the ECWG, setting ECWG agenda topics in the larger context of the activities of the MACHC. The Vice Admiral then solicited the delegates' observations of and amendments to the complete agenda for the meeting of the MACHC, to which all members present responded in agreement with the proposed agenda. (See Attachment 4—Agenda for VI Meeting of the MACHC.)

### **4. Presentation of Reports from Member States of the MACHC**

The president of the MACHC introduced the presentation of reports from the member states of the MACHC. The reports provided information on the status of national hydrographic services, emphasizing technical capacities achieved by the different countries to conduct hydrographic surveys, to process national nautical cartography, and to adopt new technologies like multibeam sonar and electronic navigational charts.

Meeting attendees received reports and presentations from the delegations of Belize, Colombia, Cuba, France, Guatemala, Honduras, Mexico, Netherlands, Nicaragua, Panama, Suriname, United Kingdom, United States, and Venezuela.

### **5. Status of Hydrographic Surveys and Nautical Cartography**

Captain Mike Barritt from the United Kingdom's Hydrographic Office delivered a presentation, related to the IHO S-55 publication, on the state of global hydrographic surveys and global nautical cartography.

The principal function of the S-55 publication is to report key deficiencies in hydrographic survey and nautical cartographic coverage using updated bathymetric data to identify those areas of missing

cartographic coverage that pose the greatest risk to safe navigation. He emphasized that traffic separation schemes would not be approved without systematic hydrographic work.

Government awareness of the problem is lacking, as demonstrated by the few countries that actually have implemented the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS). Thus, Captain Barritt noted the importance of hydrographic surveys in areas of high environmental instability, and the importance of sharing such information.

Cruise ships are arriving at ports where port authorities and hydrographic officials lack the information needed by pilots (i.e., Where do we go?). Communication and formal agreements are needed to improve navigational safety.

Commander Carlos Tejada from Colombia suggested that members due to deliver the remaining national hydrographic service reports keep Captain Barritt's remarks in mind in order to facilitate completion of the S-55 questionnaire. In turn, Captain Barritt suggested using the S-55 questionnaire to prioritize surveys, analyze gaps, and identify priorities in the region.

## 6. Capacity Building

Captain Hugo Gorziglia, Director of the IHB, delivered a presentation on the activities of the Capacity Building Committee, from which the following items are notable:

The activities of the Capacity Building Committee have their origin in Article III of the IHO Convention, which identifies the IHB's responsibility to "*offer guidance and help when help is requested, particularly to countries in the process of organizing or expanding their hydrographic services.*" Captain Gorziglia reminded meeting attendees that the Capacity Building Committee should be viewed and used as a strategic element in the organization of hydrographic services, as indicated by the Committee's own mission plan.

Captain Gorziglia indicated that, given the terminology used by the MACHC and the definition of capacity building adopted by the IHO, a Capacity Building Strategy is currently being developed, one to which members have been invited to contribute.

Keys to the success of this activity include the participation of Member States (MS), the IHB, the Capacity Building Committee, a group of experts from the IHO, funding entities, the hydrographic industry, and academia. Furthermore, the following four-step process is required: 1) **raising awareness**—to ensure the commitment of essential government entities; 2) **consultation**—to identify and prioritize problems; 3) **analysis**—to identify projects; and 4) **action**—to implement agreed upon activities. Meeting attendees agreed that adoption of this process was absolutely necessary to ensure successful capacity building.

In turn, it was suggested that hydrographic development itself might be considered a three-step process: Phase 1) collection and distribution of nautical information needed to keep charts and related publications up to date; Phase 2) build the capacity to conduct hydrographic surveys; and Phase 3) produce charts and related publications. Captain Mike Barritt, Vice President of the Capacity Building Committee, provided details for said process.

Captain Barritt provided a summary of hydrographic efforts conducted in the region, as well as a detailed explanation of technical visits to eastern Caribbean countries in 1998, emphasizing that such visits have been discontinued.

Captain Barritt's presentation included a set of conclusions and recommendations that highlighted the importance of taking advantage of national and regional projects that could include hydrographic components. Captain Barritt's analysis was supported by a case study presented by Captain Jorge Lapenta from Argentina, who shared his own experience with improved hydrographic capacity by means of a Global Environment Facility (GEF) project.

In closing, and after an interesting exchange of opinions, it became clear that persistence is essential to achieve results in the long term. Further, the endorsement of projects with the sole objective of hydrography is now possible thanks to a new international stage created by the Safety of Life at Sea (SOLAS) Convention and related United Nations resolutions.

## **7. International Chart Working Group**

During the meeting, the INT data table (for charts of various scales) was updated. Also, Member States that still had not provided such information were asked to do so as soon as possible.

The French Hydrographic Service proposed a scheme of S-57 cells for 1:1,000,000 scale INT charts, based on the corresponding scheme for paper charts. Member States of the MACHC accepted the proposed scheme.

Suriname requested an expansion of the area covered in the scheme to include Suriname since the existing scheme does not cover waters under Suriname's jurisdiction. Member States agreed that such an expansion should occur.

### **Action Items:**

- 1) adopt current scheme for paper charts as well as Electronic Navigational Charts (ENCs).
- 2) expand area covered by scheme to include Suriname.
- 3) define chart scheme for areas in the Pacific that lack INT coverage.

## **8. Electronic Chart Working Group**

At the end of the meeting's second day, Ms. Katie Ries—President of the Electronic Chart Working Group (ECWG)—presented a summary of the ECWG's work over the previous two days. Work was divided among the working group's two task groups: Task Group 1 attended to matters of the Gulf of Honduras pilot project, and Task Group 2 reviewed the INT scheme for small-scale charts, and addressed the need for production and distribution of ENCs—which resulted in the creation of a sub-working group to investigate and provide proposals to the ECWG on the establishment of a Regional Electronic Navigational Chart (RENC) Coordinating Center for the region.

## **9. Presentations from Private Companies**

Representatives from CARIS, TRANSAS MARINE, and C-MAP delivered presentations that highlighted the latest advances and products related to electronic nautical cartography.

## 10. ACTION ITEMS FOR THE MACHC

Vice Admiral Carlos Humberto Pineda Gallo, President of the MACHC, presented a list of new and ongoing MACHC action items for the consideration of delegates present.

The actions presented were reviewed by and discussed among those delegates present, with concurrence on the following actions:

ONGOING ACTIONS	PARTY RESPONSIBLE
1. Obtain signed acceptance of revised statutes	Any Member State that has yet to sign
2. Provide coordinator of INT scheme update on production of charts assigned to Member State	All Member States
3. Provide IHB with updated INT scheme information for inclusion in M11 publication	Working Group Coordinator
4. Formally invite El Salvador to join the MACHC	MACHC President
NEW ACTIONS	PARTY RESPONSIBLE
5. Complete S-55 questionnaire with concise information that can be used to measure actual needs of the region, and provide such information to the IHB	All Member States
6. Request that Member State's current hydrographic operations promote establishment of national hydrographic office using S-55 results as justification—results that should be kept up to date to complement previous action	All Member States
7. Based on results of previous two actions, evaluate need to create regional needs database to facilitate analysis of needs and training	MACHC President
8. Ensure MACHC contributes to the Capacity Building Committee such that concrete proposals for the region are considered by the Committee	MACHC President
9. Generate updated list of hydrographic authority points-of-contact for the 29 countries identified as potentially participating in the MACHC	MACHC President
10. Motivate non-IHO member countries in the region to join IHO (e.g., via communications, visits from Commission presidents and other Commission officials)	MACHC President

11. At next meeting, include presentation by NAVAREA Coordinator that covers MACHC area of interest to verify status of NAVAREA service	MACHC President
12. Invite countries from the lesser Antilles, and other countries that have not had representation, to assemble a hydrographic group that could send at least one representative to meetings of the MACHC to keep the Commission apprised of their hydrographic needs and advances	MACHC President
13. Establish linkages with hydrographic committee of the Pan-american Institute of Geography and History (IPGH) to identify projects and areas of common interest, and to take advantage of potential IPGH funding of technical development projects	MACHC President
<b>PENDING ITEMS OF THE ECWG</b>	<b>PARTY RESPONSIBLE</b>
1. Create hyperlink between IHO website and MACHC website (in coordination with IHB)	ECWG Coordinator
2. Complete list of priority ports and routes in the region, using as selection criteria major ports identified in the Gulf of Honduras Project, Suriname, and the island nations of the region; and the importance of a port's principal commercial maritime activity (e.g., containers, petroleum, general cargo, cruise ships)	ECWG Coordinator
3. Contact cruise ship companies, and other users of port and hydrographic services, to identify their needs	ECWG Coordinator
4. Member States interested in obtaining data resulting from the HYCOOP agreement should make formal requests to NAVOCEANO (Stanley Harvey is the point-of-contact)	Any Member State that requires data resulting from the HYCOOP agreement
5. RENC sub-working group to present ECWG and MACHC with RENC proposal to be adopted by region, with support from France and the United Kingdom	Venezuela (coordinator), Cuba, Mexico, Colombia, and The Netherlands
6. Select site and date of next ECWG meeting	Member States that compose the ECWG

### 11. Selection of Site and Date of Next ECWG Meeting

The President of the MACHC invited delegates present to identify a country that would be interested in hosting the VII Meeting of the MACHC. In response, Ms. Katie Ries proposed Mexico as a possible site, to which the Mexican delegate indicated that he did not have the power to approve the proposal, but that the proposal would more than likely be accepted and executed accordingly if the President of the MACHC sent formal notice to the Mexican hydrographic authorities.

The President of the MACHC suggested that Colombia could serve as an alternate site for the meeting. Regarding a date for the meeting, the President of the MACHC suggested sometime next year (2005) in conjunction with the meeting of the ECWG. In turn, the Director of the IHB—who also serves as the President of the Capacity Building Committee—proposed that the meeting also include one day for the IHO's Capacity Building Workshop.

In closing, the President of the MACHC indicated to Member States that he would relay the decision about the site and date for the next meeting as soon as possible.



**ATTACHMENT 1:  
ADDRESS FROM THE CHAIRMAN MACHC  
VICE ADMIRAL CARLOS HUMBERTO PINEDA GALLO**

Captain Hugo Gorziglia (Director of the International Hydrographic Bureau),  
National Hydrographic Authorities from the region,  
Guests and Invited Attendees,  
Industry Representatives,  
Ladies and Gentlemen:

On behalf of Colombia's Armed Forces and as Director of Maritime Affairs for the Colombian Navy, allow me to extend a cordial and attentive welcome to the Sixth Meeting of the MesoAmerican-Caribbean Sea Hydrographic Commission in hopes that the next few days will be very productive and will help us strengthen our Commission not only for the good of hydrography, but for improving human safety at sea by way of our dedication to creating better navigational tools and our commitment to cooperation.

Over the next few hours we will be sharing recent developments and advances made by our national hydrographic services in the areas of surveying and cartographic production, thus laying a foundation for us to determine our greatest needs and to discover opportunities for possible cooperation.

We will review the recent advances and identify concrete actions that we can carry out to meet the information needs of Caribbean navigators. We will review the progress of the Commission's different working groups, including: the International Chart Working Group, the Electronic Chart Working Group, and the Committee of Cartographic Advisers from the United States and Mexico, with this final group serving as a perfect example of the cooperation that should take place between neighboring hydrographic services, reminding us once again that the sea does not divide us; quite the contrary—it unites us.

The results to be presented are products of the arduous work shouldered by the different countries, and they signal part of the success of this meeting.

At the end of our journey, when we have clarity on the true state and capacity of our Commission, we will have created new challenges for those present to accept, and it will be my honor as President of the Commission to offer what resources I have to meet those challenges.

The challenges will be many, and the expectations will be great, but we will not shrink from our commitment to our fellow citizens, to the maritime community, and to hydrographic development in the region. We will not be undertaking this adventure alone. As always, we will be accompanied by the International Hydrographic Organization, who surely in the ever-changing present as in the past, will help us overcome obstacles and impel us to complete our mission, ensuring our products are of the highest quality possible.

It is particularly satisfying to preside over such a well-attended meeting such as this one, where fifteen countries having business with the Commission—as members, associates, or observers—are affirming, with their presence here, their desire to improve navigation safety in the region. As such, it is worth noting the presence of the representative from Argentina's Hydrographic Service, who graciously and with IHO support, is joining us to present the successful results of a hydrographic capacity-building project that took place in his country through a novel alliance with environmental conservation groups.

As you can see we have an interesting and a full agenda, which upon completion, I hope will leave us satisfied, both with our own personal growth and the resulting institutional benefits. We are certain that the time shared here—with its exchange of ideas, experiences, and friendship—will provide the foundation for the future work of the committees and working groups.

It is important for us to accept the new challenges and technological advances that face us today—such as

multibeam systems, and the production and validation of electronic navigational charts; both needed to improve cartographic coverage—while adhering to the standards of highest quality set forth by the International Hydrographic Organization.

As I did a few days ago, allow me to wish everyone a wonderful stay in Colombia. For us it is a pleasure and an honor to host such a select group of hydrographers. For your assistance, personnel from Maritime Affairs will be at your disposal. In closing, we want you to know that we are professionally committed to the success of the meeting and we are personally committed to ensuring you have the most pleasant stay possible with us.

Thank you very much.

**ATTACHMENT 2:  
ADDRESS FROM THE DIRECTOR OF THE IHB,  
CAPTAIN HUGO GORZIGLIA ANTOLINI**

Director of Maritime Affairs for the Colombian Navy and President of the MACHC—Vice Admiral Carlos Umberto Pineda Gallo,  
National Hydrographic Authorities,  
Representatives for National Hydrographic Authorities,  
Representatives from the Hydrographic Industry,  
Ladies and Gentlemen:

It is a great honor for me to represent the International Hydrographic Bureau at the Sixth Meeting of the MesoAmerican-Caribbean Sea Hydrographic Commission, and to be reunited with so many good friends. I would like to thank Vice Admiral Pineda Gallo—Colombia's Director of Maritime Affairs and President of the MACHC—for inviting the IHB to this meeting.

The IHB closely follows and participates in the development of the diverse activities undertaken by the regional hydrographic commissions, groups considered by the IHB to be the true executors of the agreements adopted by the IHO, both at international hydrographic conferences and through correspondence exchanged outside of conferences. It is incumbent on the IHB to facilitate the linkage of hydrographic/cartographic efforts aimed at ensuring human safety at sea, safe navigation, and protection of the marine environment, as well as efforts that contribute to the development of production, recreation, defense, science, and marine technology, and more so when those activities have a direct impact on the economies of maritime countries.

At the Fifth Meeting of the MACHC in 2002, I made specific reference to the responsibility the regional hydrographic commissions have to complete the work plan set forth by the IHO. I would like to take this opportunity to stress the importance of the active participation of regional commissions in IHO activities, with detailed examples of relevance to this region. Each regional hydrographic commission faces different challenges as dictated by its own geography and its own capacity to provide hydrographic/cartographic services and to ensure safe navigation for local, regional, and international navigators. The existence of regional commissions is justified by their function as tools in uniting efforts to identify problems common to all and to search for solutions that will be acceptable, convenient, and viable, both economically and technologically. As a result, IHO benefits from the experience shared by each commission, experience that the IHB can then share with the 14 commissions currently in existence.

IHO objectives will be completed so long as the regional commissions remain active, and for that to happen the countries that make up the commissions need more than the will and the desire to participate; they must participate. In the region under the jurisdiction of the MACHC there are 29 countries. All are members of the International Maritime Organization (IMO), 24 are members of the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), 11 are members of the International Association of Lighthouse Authorities (IALA), and only 13 are members of the IHO, of which two regrettably have their rights suspended. As it stands, the picture is not promising.

The following is a summary of IHO Work Plan items completed since the Fifth Meeting of the MACHC, and of relevance to this region:

**Program 1  
Cooperation between Member States and with International Organizations**

**CRHPSO**

In keeping with the CRHPSO's objective to build national capacities in the areas of hydrographic surveying and nautical cartography, especially in Central America, a resolution to that end was adopted at the VI Meeting of the CRHPSO. The IHB has bound IHO Member States to this resolution, one we hope moves quickly from

being discussed to being acted on.

#### IMO

The issue of SOLAS, specifically the new Rule 9 in Chapter V that refers to National Hydrographic Services, has prompted an active and a productive relationship with the IMO to jointly promote initiatives that allow signatories to comply with this rule. Further, on a national level, it is suggested that a nation's maritime and hydrographic authorities work together to address this challenge.

Offering hydrographic services is no longer a voluntary action, as demonstrated by the terms accepted by SOLAS signatories. As a result, the IMO has accepted similar obligations, based on IHO recommendations and documented in IMO Resolution A.958(23)—a resolution adopted in December 2003 to promote the use of ECDIS and the production of ENCs, cooperation in the collection and dissemination of hydrographic data, technical support, and the establishment of hydrographic offices where they do not currently exist. Further, the IMO calls on non-IHO member nations to consider joining IHO.

In response, the IHB is ready to collaborate on all national and regional initiatives that enforce the IMO's resolution. As Director of the IHB, I am available this week to anyone who cares to pursue this issue further.

#### IOC

As many of you know, the IOC and the IHO have a joint project called GEBCO. Also, the IOC has regional projects under the IBC program. The project for this region is known as the International Bathymetric Chart of the Caribbean Sea and the Gulf of Mexico (IBCCA).

The IHB has been working with the Secretariat of the IOC to identify the mechanisms necessary to link these efforts to optimize the global ocean mapping program. Currently, both at the IHO and at the IOC, there is talk of a new organizational structure for the Ocean Mapping Program, and input for such a structure is being gathered.

One practical suggestion to consider is that meetings of the regional hydrographic commissions run concurrent with meetings of the these regional projects, or at the very least that close relationships between the two groups are developed to optimize use of resources, avoid duplications of effort, and make the best and widest use possible of regional bathymetric information. This is a topic the MACHC could add to its considerations.

#### IPGH

Following detail-oriented work completed by the Hydrographic Committee in 2003, the authorities of the IPGH restored the original status of the Committee, which the Committee lost through weakness at the working group level. The Committee serves as an alternative to those countries not yet members of the IHO, and the IPGH is motivated by the visibility that hydrography offers. The IPGH offers the possibility of financial support for the development of technical projects. With the Secretariat of the IPGH located in Mexico, we advise this Commission to explore in greater detail with the IPGH opportunities that could benefit the development of hydrography in the region.

#### UNITED NATIONS

The IHO has been represented in UNICPOLOS and at the assembly of the United Nations, where it maintains observer status. Both tribunals have addressed topics related to the oceans and the law of the sea. The most important items can be found in UN Resolution 58/240, wherein the UN recognizes that hydrographic surveys and nautical charts are vital for safe navigation and the safety of human life at sea, the protection of the environment, the economy of global maritime trade, sustainable fishing, and the establishment of maritime boundaries and other sector-related activities.

The Resolution makes special mention of the work of the IHO and its regional hydrographic commissions, and—given the IHO's capacity to provide technical support, facilitate training, and identify sources of funding for the development of hydrographic services—it encourages the growth of IHO membership. Further, the Resolution supports the continued collaboration between the IHO and the IMO, and it urges intensification of

efforts to build hydrographic capacity in developing countries, especially developing island nations and countries having the least hydrographic capacity.

As you can see, the UN Resolution is a powerful tool. On the one hand, governments cannot ignore the UN's recognition that hydrography is important for socioeconomic development, and on the other hand, financial institutions could begin to focus and give priority to hydrographic projects submitted for their consideration, given the synergistic result of investing in hydrography and cartography.

The geographic area covered by the MACHC includes developing countries and island nations. As such, these realities have determined the conditions of the international plan developed to benefit from the UN Resolution. An opportunity exists here that will require coordination and hard work, and certainly nothing will happen if we adopt a passive attitude. The IHB can help mobilize initiatives put forth by the Commission, but success will depend on the priority given by the different nations and the degree of action initiated by each of the participants.

## **Program 2 Building Capacity**

### **INTERNATIONAL MARITIME ACADEMY**

The International Maritime Academy (IMA) has informed the IHB that the Academy will offer a course in hydrography and a course in nautical cartography in 2005, putting an end to a deficient period at the Academy when these courses were not available due to budget constraints. We recommend taking advantage of such opportunities as they arise, and we recommend that the Commission consider developing a region-specific capacity-building program that could serve as a source of information for:

- a) the Capacity-Building Committee,
- b) identification of needs, and
- c) the scholarship student selection process.

### **IHOCBC**

Only the United States and the United Kingdom participate in this committee, established in 2003 and scheduled to hold its second meeting in November of this year. Per our agenda, I will address capacity building in greater detail later this week.

### **COCATRAM**

One of the projects identified in the IHO's Work Plan for 2003–2007 is the continuation of a collaborative effort with COCATRAM to develop infrastructure that supports hydrography, nautical cartography, and safe navigation in Central America. Unfortunately, this project was not selected by the European Commission to receive funding. The IHB has tried to keep the idea of this project afloat by identifying the need to repackage the project in new terms, a proposal made to and accepted by ministerial authorities from COCATRAM member countries at a meeting of the same last year in the Dominican Republic. However, the IHB has yet to see progress on said proposal. We foresee relaunching this effort in the first months of 2005, and we expect direct support from member countries, like Guatemala and Mexico.

### **REINTEGRATION OF SUSPENDED IHO MEMBER STATES**

Action has been taken by the IHB to reinstate the Dominican Republic and Suriname such that these important maritime countries will be permitted to exercise their full rights with the IHO. Membership review is a permanent function of the IHB and, periodically, these countries are evaluated with the goal of keeping them up to date on changes in the international plan, in which their involvement makes consideration of their reintegration with IHO more necessary. Both countries have had a very positive reaction, and we expect quick resolution to this situation.

**Program 3  
Technical Support**

**WEND STUDY**

The WEND Committee has taken on the mission of promoting, accelerating, and improving the production and dissemination of ENC's, and in support their mission the WEND Committee has conducted a study to identify availability of ENC's and resources needed to increase ENC production. The results of this survey show that the region assigned to the MACHC has significant ENC coverage, and has the following needs and resources related to ENC's:

<b>Member State</b>	<b>Require Assistance?</b>	<b>Interest in Receiving Assistance?</b>	<b>Comments</b>	<b>Prepared to Provide Assistance? Comments</b>	
Cuba	No	–		Yes	Our resources are fully devoted to ENC production. Later we could consider providing assistance to other Member States, preferably Spanish-speaking countries.
France	No	–		Yes	Normally according to bilateral agreements between states.
Mexico	No	–		No	At the moment, our staff is focused on other matters. However, when we have the availability and more experience, we will be in a position to provide assistance to other hydrographic offices (HOs).
Netherlands	No	–	Especially close coordination between IC-ENC and primary Technical Working Groups facilitates more conformity of ENC's in European waters.	No	Lack of Resources.

UK	No	–		Yes	The UKHO offers a 5-week course (at Taunton) that covers ENC production, maintenance, and distribution. Bursaries are available to many countries to cover costs associated with the course. The UKHO is in a position to produce ENCs for, and on behalf of, other HOs, upon request.
USA	No	–		Yes	Limited technical assistance by the Naval Oceanographic Office is provided to Member States that are engaged in conducting cooperative survey operations through the auspices of international bilateral agreements. This responsibility falls under the purview of the International division within the Naval Oceanographic Office
Venezuela	Yes	Yes		No	

Seven countries responded, of which only one expressed a need for and a willingness to receive technical assistance in the production of ENCs. Of the seven countries, four indicated that they were prepared to provide technical assistance. These results demonstrate progress, but they may not be representative of the actual state of affairs in the 29 countries that make up the region. As such, the details of the S-55 publication, which will be addressed later in our agenda, will surely provide a more accurate picture.

#### MoHWG

The IHB has been tracking the preparation of the Hydrography Manual, and we expect it to be available sometime in early 2005. Production has not been easy because the people assigned by the Member States to this task have had additional, unforeseen demands made of their time. At any rate, this product will soon be made available to you in English. Hispanic countries that are part of this Commission might consider coordinating the production of a Spanish version of this manual. Additionally, corresponding parties might consider producing a French version.

#### S-55

The S-55 publication project leader will cover this topic at the corresponding point in our meeting's agenda.

## COUNCIL ON INTERNATIONAL CONSULTING (FIG/IHO/ICA)

The Council has identified 12 hydrographic training programs available at institutions in MACHC Member States. However, of the 12, only 5 are operating in the region, 4 in the United States, and 1 in Colombia.

With regard to training in nautical cartography, standards of competency for nautical cartographers already exist, and the IMA offers a course in this specialty under IMA Category B courses.

## GEBCO/IBC PROJECTS

As previously mentioned, there are plans to optimize the Ocean Mapping Program. Along these lines, and thanks to a special contribution from the Nippon Foundation, seven students at the University of New Hampshire will receive annual funding for a term of three years to pursue studies in bathymetry, geomorphology, and related disciplines. This new program is about to be launched this fall with the first seven students, of which none are from this region—all the more reason to begin thinking of potential candidates for this program's second offering in September 2005.

## **Program 4 Public Relations and Information Management**

### IHO WEBSITE

The IHB has devoted much time to improve the structure and content of the IHO's website, and it has tried to keep information on the website updated—a task that would be impossible without the input of Member States. The IHB sees the website as an excellent means of communication, both for Member States and the IHO's Working Groups.

While preparing this presentation, it was confirmed that no link exists between the IHO's website and the MACHC's website, an unacceptable situation that should be corrected as soon as possible. Thus, I ask that the person charged with maintaining the MACHC's website coordinate with the IHB's web staff to fix this problem. Also, we have taken note of the improved organizational efficiency in making Circular Letters and other IHO publications, as well as work plans and progress reports from the IHO's various working groups, available on the IHO website for Member States. We encourage everyone to use this resource.

In keeping with this thinking, we urge Member States that have not developed web pages to do so in order to facilitate coordination and information sharing between hydrographic services.

### ANNUAL REPORT

The IHO's Annual Report follows the format of the corresponding Work Plan for that year. Hardcopy distribution is limited to keep printing costs down, but a digital version of the report is available for download free of charge on the IHO website.

Suggested improvements from the MACHC to either the website or the Annual Report are welcomed by the IHB.

## **Program 5 General Development of the Organization**

### WP AND BUDGET

The IHB has been trying to link the IHO's Annual Work Plan with the Annual Budget, and related pieces of information have already been shared with Member States in the proposal for 2005. In effect, a complete explanation of both documents has been included in documentation submitted to the members of the IHO's Finance Committee. This information will soon be made available to Member States.

Unfortunately, the IHB does not receive feedback from Member States, even when feedback is solicited. In effect and by way of example, the IHB receives timely responses to topics raised in Circular Letters from only 40–50% of the membership. The IHB has confirmed that Member

States that have one person permanently assigned to liaise with the IHB—that is, someone who follows all IHB notices, documentation, and publications, and responds accordingly—find themselves informed on current events and able to effectively contribute to a more dynamic and efficient organization.

#### SPWG

One of the relevant activities undertaken by the IHO has been to address its own structure, a task assigned to the SPWG. I will refrain from greater detail on this issue since the chairman of the SPWG plans to deliver a presentation on this topic this Friday.

#### EXTRAORDINARY INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC CONFERENCE

With regard to formal events in our field, the Third Extraordinary International Hydrographic Conference will be held in Monaco on April 11–15, 2005. This conference has been organized to discuss proposals from the SPWG and the IHB. To date, seven related Circular Letters have been disseminated and a special section on the IHO website has been created to supply Member States with necessary information about the conference.

With that, I think I have come to the end of my brief summary of the IHB's activities since the last meeting of the MACHC. I reiterate my availability this week to address your concerns, and in closing, I would like to restate my appreciation to the Director of Maritime Affairs for the Colombian Navy and Preseident of the MACHC for his warm welcome and to wish each of you a productive meeting.

Thank you very much.

**ATTACHMENT 3:  
OUTGOING CHAIRMAN'S REPORT FOR THE 6TH MESOAMERICAN-CARIBBEAN SEA  
HYDROGRAPHIC COMMISSION (MACHC) CONFERENCE**

### **1. Period of Report**

The United States (CNMOC) chaired the MesoAmerican-Caribbean Sea Hydrographic Commission (MACHC) (formerly CGMHC—the Caribbean Sea and Gulf of Mexico Hydrographic Commission) from June 2002 to May 2004, and included the 5th CGMHC Conference in Biloxi, Mississippi, USA, November 4-6, 2002.

### **2. Regional Issues**

The main topics of regional concern addressed at the CGMHC Conference were:

- Review and Revision of the Commission Statutes
- Commission input into the IHO Strategic Planning Working Group
- International (INT) Charts
- Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)/Status of Navigation Warning Services
- Current Status of Hydrographic Surveys and [Nautical] Charting in the Region
- New techniques and equipment
- Technical Cooperation and Assistance in the Region
- Electronic Chart Working Group (ECWG) (Project Overviews, Options and Opportunities)

There were two main focal points for discussion during the conference: new approaches to long-standing problems undertaken by the ECWG, and regional input into the IHO strategic planning process. However, continuing issues—like the progress of INT charting, GMDSS implementation, Electronic Navigational Chart (ENC) coverage and the status of hydrographic surveys—remained among the topics of greatest continuing concern to the Commission.

### **3. Electronic Chart Working Group (ECWG) Task Groups**

Annex B to IHO CL9/2003 noted the following world events from 2002 that not only highlighted the importance of hydrography in ocean affairs, but also are reshaping world opinion about the growing need for hydrographic data and services:

*“\_\_ The World Summit on Sustainable Development (WSSD) that required modern and ubiquitous hydrographic services to fulfill many of its objectives.*

*\_\_ The initial filing before the Commission on the Limits of the Continental Shelf (CLCS) for an extended claim under Article 76 of UNCLOS that highlighted the need for a hydrographic capability to justify an extended claim.*

*\_\_ The entering into force, on 1 July 2002, of new regulations in Chapter V of the Convention on Safety of Life at Sea (SOLAS V). SOLAS V has the greatest impact on the global significance of hydrography as its Regulation 9 explicitly obligates Contracting Governments to:*

*‘Undertake to arrange for the collection and compilation of hydrographic data and the publication, dissemination and keeping up to date of all nautical information necessary for safe navigation.’”*

Task Groups 1 and 2, the MesoAmerican Capacity Building Pilot Project and ENC Production and Distribution, respectively, established within the ECWG at the 5th CGMHC in part demonstrate these shaping forces. These collaborative efforts also show the strength and effect of IHO Member States acting regionally to solve regional issues.

Due to the efforts of the MACHC/ECWG Task Group 1, the Gulf of Honduras Project now includes a specific objective to “Enhance navigational safety of key ports and approaches with the goal of reducing marine environmental pollution by improving hydrographic capacity in terms of improved navigation products (e.g. nautical charts) and services....” With proposed Global Environmental Facility (GEF) funding and planned implementation in late 2005, the project will improve hydrographic technical capacity; demonstrate improved navigation products (e.g. ENC’s) and Marine Information Objects (MIOs) for marine environmental protection; and strengthen national and regional collaborations.

In March 2003, the INT Chart Scheme for Region B was accepted. Task Group 2 plans to produce ENC’s equivalent to small-scale (1:1,000,000) INT charts for the MACHC region, which is consistent with the objectives of the IHO WEND Committee. Some progress was made in identifying key routes in the region, and in identifying and prioritizing major ports. However, producer nations have not yet been identified for all INT charts and ENC’s, and distribution for the ENC’s has yet to be decided.

#### **4. Capacity Building**

The review of IHO organizational strengths and weaknesses during the SPWG questionnaire working group sessions at the 5th CGMHC pointed to a key underlying reason for slow survey progress and low ENC production in the region—lack of hydrographic capacity. While the work of ECWG Task Group 1 is fostering a new, less-traditional approach to remedy these problems, hydrographic offices within the region are to be commended for sponsoring workshops and formal education programs to meet this continuing regional need.

#### **5. Progress of INT Charting in the Region**

The work of the ECWG Task Group 2 and the INT Charting Committee intersect at the 1:1,000,000 scale INT charts, as well as in the identification of key ports for large-scale production. Although schemes for small- and medium-scale INT charts have been accepted, compiler and producer nations have not been identified for all charts.

#### **6. Implementation of GMDSS**

The recent (August 2004) report, “Maritime Safety Information – the Status of GMDSS,” illustrates the valuable contributions made by the MACHC and commission member nations since the 3rd CGMHC Conference. Despite measurable progress, given the number of negative responses to available services, much work remains to be done.

#### **7. Status of Hydrographic Surveys**

IHO CL 41/2003 and CL 4/2004 requested input from Member States to accurately assess the status of hydrographic surveys worldwide. CL35/2004 reports that IHO Publication S-55 is now a digital publication that will be maintained continuously. A number of nations in the MACHC region have not yet reported information about surveys in their waters and are urged to do so.

#### **8. CGMHC Conference Conclusions**

The ongoing work of the ECWG and the SPWG, efforts to address capacity building needs, and the need to implement GMDSS in the region were noteworthy outcomes of the conference.

#### **9. Developments since 5th CGMHC Conference**

The Chair of the MACHC ECWG was named as the WEND Task Group Corresponding Member. The update of IHO Publication S-55 (refer to item 7 above.) The SPWG Report was sent to IHO Member States via CCL2 of 10 May 2004; the report and related proposals serve as the basis for the 3rd Extraordinary International Hydrographic Conference. An SPWG seminar is now scheduled for the 6th MACHC Conference in Cartagena de Indias, Colombia.

**ATTACHMENT 4**  
**ELECTRONIC CHART WORKING GROUP (ECWG) TASK GROUPS**

**ECWG TASK GROUP 1 – ACTION ITEMS**

1. National Level Institutional Capacity

Activity 1.1 Each country establishes a hydrographic committee to assist with resource, allocations, and product dissemination.

1. Identify institutions related to maritime transportation, marine environmental protection and other sectors with interest or use for hydrographic information. (Guatemala timeframe: completed Honduras timeframe: two weeks Belize timeframe: two weeks Suriname timeframe: two weeks Cuba timeframe: completed Nicaragua timeframe: two weeks)

2. Raise awareness (at high levels) of importance of hydrography.

2.1. Involve high level TG1 members and IHB members in the influencing of high level officials in GOH countries. (by 3rd quarter 2005, before regional capacity-building workshop in 4th quarter 2005. Guatemala, Honduras, Belize, Nicaragua, and IHB)

2.1.1 Identify senior level agency representatives to contact in each country.

2.2. Identify level of support from high-level entities in each country. (to be determined during visits)

2.2.1. Gauge willingness and capacity of institutions to provide support.

2.2.2. Review legal framework for establishing a national coordination mechanism (options include creation of an informal coordination mechanism among agencies that later gets legal authority/codification, i.e. the Panamanian experience) (each country to review its own framework and provide this information to IHB; each country to review IHB's website for existing documents on national legal mandates; IHB to provide document based on Panamanian experience)

2.2.3. Create mechanism for participating agencies to access and share the information.

2.2.4. Identify sources of funding to support committee functions, including formal budgetary support

3. Identify specific needs by country

Guatemala:

- a. visit from high level IHO officials to justify (to high level Guatemalan ministers in coordination with maritime department) creation of hydrographic committee.
- b. Liase with IHB S-55 coordinator to complete questionnaire.

Honduras:

- a. IHO should contact/visit Directing Committee of the National Port Authority to justify creation of hydrographic committee.
- b. Liase with IHB S-55 coordinator to complete questionnaire.

Belize:

- a. Need to assign responsibility for Port Authority as country point of contact for hydrographic activity execution for the Gulf of Honduras project.
- b. Need to establish legal mandate for Port Authority to have national responsibility for hydrography
- c. request models/examples from other countries used to create hydrographic committees.
- d. visit from high level IHO officials to justify (to high level Belize entities) creation of hydrographic committee.
- e. Liase with IHB S-55 coordinator to complete questionnaire.

Suriname and Nicaragua will also liase with IHB S-55 coordinator to complete questionnaire.

Activity 1.2 Each country's hydrographic committee establishes consensus on the capabilities, products, and services that should be developed in house.

- i. Determine priority ports for surveying and/or ENC production under the project
- ii. Define national requirements for training, expertise, and equipment required for hydrographic data collection, processing, paper and ENC production, distribution, and safe navigation.
- iii. Determine which of those requirements could be met through a regional arrangement.

#### ACTIONS

1. GOH countries agree to use S-55 methodology (include all existing information—for example, GOH gap analysis, IHB country reports) to determine institutional and technical requirements to produce project results.

ACTION: Use S-55 questionnaire to include needs of GOH project (Mike, Katie, and Milen timeframe: two weeks from today)

2. IHB and MACHC will send letters to points-of-contact (designated by Guatemala and Nicaragua) requesting completion of S-55 questionnaire. (Guatemala, Nicaragua, and Belize will provide point-of-contact information this week to IHB and MACHC; letters will be sent in two weeks)

3. Establish linkage between ECWG website and MACHC section of IHO website to facilitate access to S-55 questionnaire (NOAA timeframe: two weeks)

4. S-55 coordinator will provide electronic copies of questionnaire directly to TG1 members (Mike Barritt timeframe: three weeks)

5. IHB to make report from 2000 visit to Central America available to points-of-contact in individual countries. (IHB timeframe: two weeks)

6. Conduct analysis of GOH countries' needs for GOH project based on results of S-55 questionnaire (timeframe: January 2005, place: TBD participants: S-55 coordinator, GOH countries, and other ECWG members)

6.1. Use IHO capacity-building strategy to see how it might support analysis of GOH needs.

7. Complete modified S-55 questionnaire by November 2004 meeting of IHO capacity-building committee. (participating countries and S-55 coordinator timeframe: by Nov. 2004)

- priority is to complete Section 4

8. Each country should send MACHC and IHO updated point-of-contact information.

9. Commander of U.S. Naval Oceanographic Office will provide upon formal written request data from cooperative hydrographic surveys (see Stan Harvey for assistance) (timeframe: letter will arrive within two weeks)

9.1. TG2 to help with identification of adequacy of surveys to be used for ENC production.

## 2.Regional Level Institutional Capacity

Activity 2.1 Host regional workshop to discuss:

1. Establish high level agreement(s) between GOH countries and other interested parties (i.e. Colombian offer of vessel, COCATRAM to coordinate agreement?) including data sharing, collection and dissemination (e.g., To allow vessels from other countries to conduct work on behalf of others).

1.1 identify what resources each country can bring to the table

1.2 determine related GOH project budget allocations

2. Discuss possibility of countries sharing responsibility for conducting surveys, production of ENCs and making data available for GIS applications.

## **ECWG TASK GROUP 2 – ACTION ITEMS**

1. Establish link between IHO and MACHC-ECWG websites.

- For each site, ensure that priority ports/routes are up-to-date.

Action: USA-NOAA

2. For ENC Priority Ports and Routes, prepare more detailed:

a. Table: Listing to include:

- 1) national priority & type of ships
- 2) ENCs produced (number of, nav purpose, availability, dates, etc.)
- 3) Environmentally Sensitive Areas

b. Area Coverage Map

Coastal, Approach, Harbour

- a) contact each ECWG member for input/verification
- b) send out revised table/coverage map in December 2004

Action: Tech Coordinator :

3. Identify Pacific coast ports within MACHC. Send letter to nations concerned;

Action: ECWG Chair/Vice Chair

4. Contact cruise ship companies for their update regarding priority ports/routes.

Action: Tech Coordinator

5. Verify Small-scale (INT) ENC cell boundaries; circulate for review/acceptance.

Action: Tech Coordinator

6. Contact IC-ENC and Primar Stavanger regarding offer to establish a mechanism to perform small-scale (INT) ENC validation and consistency checks.

Action: ECWG Chair/Vice Chair

7. Post small-scale (INT) ENC cells on MACHC-ECWG website (if national policy allows)

Action: USA-NOAA

8. Encourage HOs to provide an “official” response to HYCOOP letter

Action: ECWG Chair/Vice Chair

9. Alternative for Accomplishing ENC Production

- send to all ECWG member HOs
- ask that a response or comments be provided to ECWG Chair

Action: Tech Coordinator and ECWG Chair

10. Based on request for ENC training guidance from TG1, draft a response.

Action: ECWG Chair

11. Task Group on ENC Distribution options for MACHC:

a. Provide a Task Assignment list to Chair (Venezuela)

Action: Tech Coordinator and ECWG Chair

b. Prepare report for next meeting; distribute prior to meeting

Action: ENC Distribution TG Chair (Venezuela)

12. For Gulf of Honduras Project, determine what types/level of training are needed for each country.

- will be based on input provided from TG1
- tie into capacity building and S-55 initiative

Action: Technical Coordinator

---

## **INT CHART COMMITTEE**

1. Adopt the revised INT Chart scheme for both paper and ENCs.
2. Include an additional INT chart to include Suriname.
3. Include INT Chart coverage for Pacific coast of MACHC (approximately 2–3 charts).

## ATTACHMENT 5

### AGENDA SIXTH MEETING OF THE MESOAMERICAN-CARIBBEAN SEA HYDROGRAPHIC COMMISSION (MACHC)

Hotel Las Americas, Cartagena de Indias, Colombia,  
August 30–September 2, 2004

MONDAY, AUGUST 30 – Meeting of the Electronic Chart Working Group (ECWG)

Time	Event	
08:30–08:40 08:40–09:30 09:30–10:00 10:00–10:15	Welcome from Director of Maritime Affairs for Colombian Navy Introductions and General Announcements Presenters: K. Ries/R. Ponce • Approval of the Agenda • Approval of minutes from previous meeting Status of Task Groups 1 and 2 Activities Task Group 1 (Capacity Building) Moderator: D. Fuentes • Progress since last meeting • Objectives for this meeting Task Group 2 (ENC Production and Distribution) Moderator: F. Angli • Progress since last meeting • Objectives for this meeting BREAK	
10:15–11:00	TG1 – Capacity Building, Moderator: Denis Fuentes (Panama) Participants: Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, and USA TG1 Break-Out Assignments Review of Desired Outcomes for proposed Gulf of Honduras Project • National / Regional • Gap Analysis Results • Product and Services	TG2 – Production and Distribution of ENCs, Moderator: Rafael Ponce (Mexico) Participants: Colombia, Cuba, Jamaica, Mexico, Netherlands, Panama, Trinidad, UK, USA, and Venezuela TG2 Break-Out Assignments Review of Desired Outcomes • Small-scale INT Chart/ENC production • Small-Scale INT Chart Distribution • Develop criteria to prioritize Ports (Routes) for INT Charts/ENCs • Agree on the initial 1-2 Priority Ports
11:00–12:00 12:00–13:30 13:30–15:00 15:00–15:15 15:15–17:00 17:00	Review and Discussion of Key Hydrographic Objectives LUNCH Identify and Prioritize Resource Needs for Each Key Activity BREAK Continue to Identify and Prioritize Resource Needs for Each Key Activity Adjourn for Day 1	Identify producers and schedule of small-scale INT Charts/ENC • Identify producers, resources required and availability LUNCH Discuss proposal for free distribution of small-scale INT Charts/ENCs BREAK Review priority Commercial Ports/Routes from last meeting Adjourn for Day 1

**TUESDAY, AUGUST 31 – Meeting of the ECWG (continued)**

<p>08:30–10:00          10:00–10:15          10:15–12:00          12:00–13:30          13:30–15:00          15:00–16:00          16:00–17:00          17:00</p>	<p>TG1 Break-Out Assignments (continued)          Strategies to Address Priority Resource Needs          (possible break-out groups) BREAK Strategies          to Address Priority Resource Needs continued          (possible break-out groups) LUNCH Develop          Schedules and Teams Reports Back to Plenary          Next Steps (including next meeting) Adjourn          for Day 2</p>	<p>TG2 Break-Out Assignments          (continued) Discuss          mechanism/criteria to identify          initial priority Ports (Routes)          BREAK Identification of initial          1-2 priority Ports (Routes) •          Compile Final List of priority          Ports (Routes) LUNCH Discuss          Major Steps to Commence          Production of Charts of Priority          Ports (Routes) Reports Back to          Plenary Next Steps (including          next meeting) Adjourn for Day 2</p>
---	---	---

**WEDNESDAY, SEPTEMBER 1 – Meeting of the MACHC**

<b>Time</b>	<b>Event</b>
08:00–09:00 09:00–09:45	Commission Accreditation and Membership Address from Director of Maritime Affairs for Colombian Navy, Vice Admiral Carlos Pineda Address from Director of the International Hydrographic Bureau (IHB), Captain Hugo Gorziglia
09:45–10:20 10:20–10:40 10:40–11:00 11:00–12:15 12:15–14:00 14:00–15:00 15:00–15:20 15:20–17:00 17:00–18:00 20:00	Review of Actions Taken Since Last Meeting Moderator: United States BREAK Official Photograph Reports from Member States 11:00–11:15 Belize 11:15–11:30 Colombia 11:30–11:45 Cuba 11:45–12:00 France 12:00–12:15 Guatemala LUNCH Reports from Member States 14:00–14:15 Netherlands 14:15–14:30 Honduras 14:30–14:45 Mexico 14:45–15:00 Nicaragua BREAK Reports from Member States 15:20–15:40 Panama 15:40–16:00 United Kingdom 16:00–16:20 Suriname 16:20–16:40 United States 16:40–17:00 Venezuela Status of Hydrographic Surveys and Nautical Presenter: Captain Mike Barritt (UKHO) Cartography (S-55 Publication) Welcome from Colombian Navy’s Office of Maritime Affairs

**THURSDAY, SEPTEMBER 2 – Meeting of the MACHC (continued)**

<b>Time</b>	<b>Event</b>
08:00–10:00 10:00–10:30 10:30–11:30 11:30–12:00 12:00–13:00 13:00–14:00	Capacity Building <ul style="list-style-type: none"> <li>• Status of Capacity Building Presenter: CN Hugo Gorziglia</li> <li>• The Argentine Experience (case study) Presenter: CF Jorge Lapenta</li> </ul> BREAK Meeting of MACHC Committees <ul style="list-style-type: none"> <li>• International Chart Committee Moderator: CC Rafael Ponce</li> </ul> Litho 3-D Project Presenter: France LUNCH Reports from MACHC Committees
14:00–16:00 16:00–17:00	13:00–13:20 International Chart Committee Presenter: CC Rafael Ponce 13:20–13:40 U.S.–Mexico Charting Advisors Presenter: Captain Roger Parsons Committee 13:40–14:00 Electronic Chart Working Group Presenter: Kathryn Ries Presentations from Private Sector 14:00–14:30 CARIS 14:30–15:00 TRANSAS MARINE 15:00–16:00 CMAP Discussion on Status of Commission Moderator: President of the MACHC <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definition of Terms</li> <li>• Date and Location of Next Meeting</li> <li>• Review and Concurrence on Meeting’s Minutes</li> </ul>

**FRIDAY, SEPTEMBER 3 – Meeting of the Strategic Planning Working Group (SPWG)**

<b>Time</b>	<b>Event</b>
09:30–10:30	Welcome, Administrative Items, Etc.
10:30–11:00	Why Was This Task Undertaken and Presenter: President of the SPWG
11:00–12:30	How Was It Completed?
12:30–14:00	BREAK
14:00–15:30	What is in the SPWG’s Report? Presenter: Vice President of the SPWG
15:30–16:00	What Do We Know from Our Basic Documents? Presenter: President of the
16:00–17:30	IHB
18:00	LUNCH
	What Should be Discussed at the Presenter: President of the SPWG
	3rd Extraordinary Conference?
	Question and Answer Moderator: Group Director of the SPWG
	BREAK
	What is Needed Now from the IHO? Presenter: President of the IHB
	Summary and Conclusions Presenter: President of the SPWG
	Closing Ceremony of the MACHC Presenter: VALM Carlos Pineda

**ATTACHMENT 6**

**LIST OF PARTICIPANTS**

**GRUPO DE TRABAJO DE CARTA ELECTRÓNICA  
30-31 AGOSTO DE 2004**

**BHI**

Capitán de Navío Hugo Gorziglia  
Director Bureau Hidrográfico Internacional  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Monaco  
Tel: 37793108100, Fax: 37793108140  
E-mail: [hgorziglia@ihb.mc](mailto:hgorziglia@ihb.mc)

**IHO**

CN Federico Bermejo  
Secretario Grupo de Trabajo de  
Planeamiento Estratégico  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140  
E-mail: [fbermejo@ihb.mc](mailto:fbermejo@ihb.mc)

**PRESIDENTE ECWG**

Kathryn Ries  
Deputy Director, Office of Coast Survey  
NOAA Ocean Service  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [kathryn.ries@noaa.gov](mailto:kathryn.ries@noaa.gov)

**VICEPRESIDENTE ECWG**

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina Secretaria De Marina-Armada de México  
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861  
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,  
CP 04830 México D.F.  
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230  
Fax: (52) 55 56 79 80 45  
E-mail: [digadhicar@semar.gob.mx](mailto:digadhicar@semar.gob.mx)

**COORDINADOR TECNICO ECWG**

Dr. Lee Alexander  
Associate Research Professor, Electronic Charting  
University of New Hampshire  
Center for Coastal and Ocean Mapping  
Chase Ocean Engineering Lab  
24 Colovos Road  
Durham, New Hampshire 03824 USA  
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839  
E-mail: [lee.alexander@unh.edu](mailto:lee.alexander@unh.edu)

## PERSONAL DE APOYO ECWG

Percy Pacheco  
Environmental Engineer  
NOAA, National Ocean Service  
Special Projects Office  
1305 East West Highway  
SSMC-4, 9th Floor  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-3000 x155 Fax: 301-713-4384  
E-mail: [Percy.Pacheco@noaa.gov](mailto:Percy.Pacheco@noaa.gov)

John Hayes  
Environmental Analyst  
NOAA, National Ocean Service  
Special Projects Office  
1305 East West Highway  
SSMC-4, 9th Floor  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-3000 x206 Fax: 301-713-4384  
E-mail: [John.Hayes@noaa.gov](mailto:John.Hayes@noaa.gov)

W. Erich Frey  
14 Marquis Drive  
Gaithersburg, MD 20878  
Tel: 301-977-3169  
E-mail: [wefrey@starpower.net](mailto:wefrey@starpower.net)  
Milen Dyoulgerov  
38 Lafayette Avenue  
Annapolis, MD 21401  
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214  
E-mail: [vze1kk6r@verizon.net](mailto:vze1kk6r@verizon.net)

Sean Legeer  
Nautical Cartographer  
Product Branch D  
NOAA, Office of Coast Survey  
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516  
E-mail: [Sean.Legeer@noaa.gov](mailto:Sean.Legeer@noaa.gov)

Howard Danley  
Deputy Chief  
Navigation Service Division  
1315 East West Highway  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312  
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883  
E-mail: [howard.danley@noaa.gov](mailto:howard.danley@noaa.gov)

## ARGENTINA

Capitán de Fragata Ingeniero Jorge Cesar Lapenta  
Servicio de Hidrografía Naval (SHN)  
Jefe, Departamento de Hidrografía  
Av. Montes de Oca 2124 - (C1270ABV)  
Buenos Aires  
Argentina  
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883  
E-mail: [jefdephi@hidro.gov.ar](mailto:jefdephi@hidro.gov.ar)

## BELIZE

Major (Ret'd) Gilbert Swaso  
Operations Manager  
Belize Ports Authority  
Caesar Ridge Road  
P.O Box 633  
Belize City  
Belize C.A.  
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500  
E-mail: [gswaso@bpa.org.bz](mailto:gswaso@bpa.org.bz), [b2portauth@btl.net](mailto:b2portauth@btl.net)

## COLOMBIA

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo  
Director General Marítimo – Presidente MACHC  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [dimar@dimar.mil.co](mailto:dimar@dimar.mil.co)

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez  
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas  
Dirección General Marítima  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [ctejada@dimar.mil.co](mailto:ctejada@dimar.mil.co)

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera  
Director del Centro de Investigaciones  
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [dcioh@cioh.org.co](mailto:dcioh@cioh.org.co)

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado  
Jefe División de Hidrografía  
Centro de Investigaciones Oceanográficas e  
Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [ifcastro@cioh.org.co](mailto:ifcastro@cioh.org.co), [sdihid@cioh.org.co](mailto:sdihid@cioh.org.co)

## CUBA

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz  
Director General  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Grupo Empresarial GEOCUBA  
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa  
Ciudad de La Habana  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarinis.geocuba.cu](mailto:gem@emarinis.geocuba.cu)

Licenciada Edenia Machín González  
Ejecutivo de Cartografía Náutica  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967  
E-mail: [gem@emarinis.geocuba.cu](mailto:gem@emarinis.geocuba.cu)

Hilario Calderón Lamotte  
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarinos.geocuba.cu](mailto:gem@emarinos.geocuba.cu)

## FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy  
ENC Strategic Project Manager  
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –  
BP30316 – 29603 Brest Cedex  
France  
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72  
E-mail: [pdupuy@shom.fr](mailto:pdupuy@shom.fr)

## GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS  
Hidrógrafo Especialista “A”  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202  
E-mail: [tyrone@intelnet.net.gt](mailto:tyrone@intelnet.net.gt)

Teniente de Navío Francisco Torres Morales  
Departamento Marítimo  
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056  
E-mail: [deptomaritimo@hotmail.com](mailto:deptomaritimo@hotmail.com),

## HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz  
Empresa Nacional Portuaria  
Programador Hidrográfico  
Departamento de Hidrografía  
1 Calle 1 Ave.  
Puerto Cortes, Honduras  
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661  
E-mail: [diazJ@honduras.com](mailto:diazJ@honduras.com), [hidrofia@enp.hn](mailto:hidrofia@enp.hn)

## NETHERLANDS

Capitán Ruurd Van Rooijen  
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine  
Badhuisweg 167  
2597 JN The Hague  
The Netherlands  
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843  
E-mail: [info@hydro.nl](mailto:info@hydro.nl)

## **NICARAGUA**

Sergio Antonio Cordonero González  
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales  
INETER  
Frente a la Policlínica Oriental del INSS  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752  
E-mail: [scordonero@ineter.gob.ni](mailto:scordonero@ineter.gob.ni)

## **PANAMA**

Ingeniero Denis Fuentes  
Director General  
Instituto Nacional Geográfico  
Calle Melchor Lasso de la Vega  
Panamá  
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841  
Email: [dfuentes@mop.gob.pa](mailto:dfuentes@mop.gob.pa)

## **REINO UNIDO**

Capitán Mike Barritt  
Vicepresidente IHO CBC  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [mike.barritt@ukho.gov.uk](mailto:mike.barritt@ukho.gov.uk)

Peter Wright  
Jefe de Relaciones Internacionales  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797  
Email: [peter.wright@ukho.gov.uk](mailto:peter.wright@ukho.gov.uk)

## **SURINAME**

Naomi Eersel  
Director de Relaciones Náuticas  
Autoridad Marítima de Suriname  
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2  
Paramaribo, Suriname  
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940  
E-mail: [neersel@mas.sr](mailto:neersel@mas.sr)

## **URUGUAY**

Capitán de Navío Hugo Roldós  
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la  
Armada (SOHMA)  
Capurro 980  
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220  
E-mail: [sohma\\_jefe@armada.gub.uy](mailto:sohma_jefe@armada.gub.uy)

## USA

Kenneth Cooper  
Deputy Director, ACOS Operations  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332  
E-mail: [CooperK@cnmoc.navy.mil](mailto:CooperK@cnmoc.navy.mil)

Stanley Harvey  
NAVOCEANO N83  
International Program Coordination Group  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333  
E-mail: [harveys@navo.navy.mil](mailto:harveys@navo.navy.mil)

Margarite Danley  
International Program Specialist  
NOAA Office of Coast Survey  
1315 East-West Highway, Station 6112  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [meg.danley@noaa.gov](mailto:meg.danley@noaa.gov)

Milen Dyoulgerov  
Departamento Ambiental Banco Mundial  
1818 H S1 NW, Washington D.C.  
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214  
E-mail: [mdyoulgerov@worldbank.org](mailto:mdyoulgerov@worldbank.org)

## VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda  
Director Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Caracas, Venezuela  
Tel: 212-5556754, 414-1151801  
Fax: 212-5556757  
E-mail: [laop@cantv.net](mailto:laop@cantv.net), [dihn@dhn.mil.ve](mailto:dihn@dhn.mil.ve)

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz  
Jefe División de Hidrografía  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández  
Jefe Cartografía Náutica  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

## COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz  
Gerente de Infraestructura COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonia  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [geinfrae@cocatram.org.ni](mailto:geinfrae@cocatram.org.ni)

Alfonso Brehillet  
Director COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonia  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [alfonsob@cocatram.org.ni](mailto:alfonsob@cocatram.org.ni)

**VI REUNION COMISION HIDROGRAFIA REGIONAL  
DE MESO-AMERICA Y MAR CARIBE – MACHC  
CARTAGENA DE INDIAS, 01-02 SEPTIEMBRE DE 2004**

**BHI**

Capitán de Navío Hugo Gorziglia  
Director Bureau Hidrográfico Internacional  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Monaco  
Tel: 37793108100, Fax: 37793108140  
E-mail: [hgorziglia@ihb.mc](mailto:hgorziglia@ihb.mc)

**IHO**

CN Federico Bermejo  
Secretario Grupo de Trabajo de  
Planeamiento Estratégico  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140  
E-mail: [fbermejo@ihb.mc](mailto:fbermejo@ihb.mc)

**PRESIDENTE MACHC**

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo  
Director General Marítimo – Presidente MACHC  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [dimar@dimar.mil.co](mailto:dimar@dimar.mil.co)

## ARGENTINA

Capitán de Fragata Ingeniero Jorge Cesar Lapenta  
Servicio de Hidrografía Naval (SHN)  
Jefe, Departamento de Hidrografía  
Av. Montes de Oca 2124 - (C1270ABV)  
Buenos Aires  
Argentina  
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883  
E-mail: [jefdephi@hidro.gov.ar](mailto:jefdephi@hidro.gov.ar)

## BELIZE

Major (Ret'd) Gilbert Swaso  
Operations Manager  
Belize Ports Authority  
Caesar Ridge Road  
P.O Box 633  
Belize City  
Belize C.A.  
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500  
E-mail: [gswaso@bpa.org.bz](mailto:gswaso@bpa.org.bz), [b2portauth@btl.net](mailto:b2portauth@btl.net)

## COLOMBIA

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera  
Director del Centro de Investigaciones  
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [dcioh@cioh.org.co](mailto:dcioh@cioh.org.co)

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado  
Jefe División de Hidrografía  
Centro de Investigaciones Oceanográficas e  
Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [ifcastro@cioh.org.co](mailto:ifcastro@cioh.org.co), [sdihid@cioh.org.co](mailto:sdihid@cioh.org.co)

## CUBA

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz  
Director General  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Grupo Empresarial GEOCUBA  
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa  
Ciudad de La Habana  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarinis.geocuba.cu](mailto:gem@emarinis.geocuba.cu)

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez  
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas  
Dirección General Marítima  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [ctejada@dimar.mil.co](mailto:ctejada@dimar.mil.co)

Licenciada Edenia Machín González  
Ejecutivo de Cartografía Náutica  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967  
E-mail: [gem@emarinis.geocuba.cu](mailto:gem@emarinis.geocuba.cu)

Hilario Calderón Lamotte  
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarinos.geocuba.cu](mailto:gem@emarinos.geocuba.cu)

## FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy  
ENC Strategic Project Manager  
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –  
BP30316 – 29603 Brest Cedex  
France  
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72  
E-mail: [pdupuy@shom.fr](mailto:pdupuy@shom.fr)

## GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS  
Hidrógrafo Especialista “A”  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202  
E-mail: [tyrone@intelnet.net.gt](mailto:tyrone@intelnet.net.gt)

Teniente de Navío Francisco Torres Morales  
Departamento Marítimo  
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056  
E-mail: [deptomaritimo@hotmail.com](mailto:deptomaritimo@hotmail.com),

## HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz  
Empresa Nacional Portuaria  
Programador Hidrográfico  
Departamento de Hidrografía  
1 Calle 1 Ave.  
Puerto Cortes, Honduras  
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661  
E-mail: [diazJ@honduras.com](mailto:diazJ@honduras.com), [hidrofia@enp.hn](mailto:hidrofia@enp.hn)

## MÉXICO

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina  
Secretaria de Marina-Armada de México  
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861  
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,  
CP 04830 México D.F.  
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230  
Fax: (52) 55 56 79 80 45  
E-mail: [digadhicar@semar.gob.mx](mailto:digadhicar@semar.gob.mx)

## **NETHERLANDS**

Capitán Ruurd Van Rooijen  
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine  
Badhuisweg 167  
2597 JN The Hague  
The Netherlands  
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843  
E-mail: [info@hydro.nl](mailto:info@hydro.nl)

## **NICARAGUA**

Sergio Antonio Cordonero González  
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales  
INETER  
Frente a la Policlínica Oriental del INSS  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752  
E-mail: [scordonero@ineter.gob.ni](mailto:scordonero@ineter.gob.ni)

## **PANAMA**

Ingeniero Denis Fuentes  
Director General  
Instituto Nacional Geográfico  
Calle Melchor Lasso de la Vega  
Panamá  
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841  
Email: [dfuentes@mop.gob.pa](mailto:dfuentes@mop.gob.pa)

## **REINO UNIDO**

Dr. David Winford Williams  
Director Ejecutivo UKHO  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1823-223301, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [wyn.williams@ukho.gov.uk](mailto:wyn.williams@ukho.gov.uk)

Katie Jones  
Head of Corporate Affairs  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 1823-337900, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [katie.jones@ukho.gov.uk](mailto:katie.jones@ukho.gov.uk)

Capitán Mike Barritt  
Vicepresidente IHO CBC  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [mike.barritt@ukho.gov.uk](mailto:mike.barritt@ukho.gov.uk)

Peter Wright  
Jefe de Relaciones Internacionales  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797  
Email: [peter.wright@ukho.gov.uk](mailto:peter.wright@ukho.gov.uk)

## **SURINAME**

Naomi Eersel  
Director de Relaciones Náuticas  
Autoridad Marítima de Suriname  
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2  
Paramaribo, Suriname  
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940  
E-mail: [neersel@mas.sr](mailto:neersel@mas.sr)

## **USA**

Kenneth Cooper  
Deputy Director, ACOS Operations  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332  
E-mail: [CooperK@cnmoc.navy.mil](mailto:CooperK@cnmoc.navy.mil)

Kathryn Ries  
Deputy Director, Office of Coast Survey  
NOAA Ocean Service  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [kathryn.ries@noaa.gov](mailto:kathryn.ries@noaa.gov)

W. Erich Frey  
14 Marquis Drive  
Gaithersburg, MD 20878  
Tel: 301-977-3169  
E-mail: [wefrey@starpower.net](mailto:wefrey@starpower.net)  
Milen Dyoulgerov  
38 Lafayette Avenue  
Annapolis, MD 21401  
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214  
E-mail: [vze1kk6r@verizon.net](mailto:vze1kk6r@verizon.net)

Howard Danley  
Deputy Chief  
Navigation Service Division  
1315 East West Highway  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312  
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883  
E-mail: [howard.danley@noaa.gov](mailto:howard.danley@noaa.gov)

Roger L. Parsons  
Director , Office of Coast Survey - NOAA  
Silver Springs MD  
Tel: 301-713-2770, Fax: 301-7134019  
E-mail: [roger.l.parsons@noaa.gov](mailto:roger.l.parsons@noaa.gov)

Dr. Lee Alexander  
Associate Research Professor, Electronic Charting  
University of New Hampshire  
Center for Coastal and Ocean Mapping  
Chase Ocean Engineering Lab  
24 Colovos Road  
Durham, New Hampshire 03824 USA  
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839  
E-mail: [lee.alexander@unh.edu](mailto:lee.alexander@unh.edu)

Sean Legeer  
Nautical Cartographer  
Product Branch D  
NOAA, Office of Coast Survey  
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516  
E-mail: [Sean.Legeer@noaa.gov](mailto:Sean.Legeer@noaa.gov)

Margarite Danley  
International Program Specialist  
NOAA Office of Coast Survey  
1315 East-West Highway, Station 6112  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [meg.danley@noaa.gov](mailto:meg.danley@noaa.gov)

Yanghee "April" Choi-Pawlowski  
Dep Chief, Americas/ME/Africa División  
NGA  
4600 Sangamore Rd Bethesda MD 20816  
Tel: 301-227-2393, Fax: 301-227-2303  
E-mail: yanghee.a.choipawlowski@nga.mil

Stanley Harvey  
NAVOCEANO N83  
International Program Coordination Group  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333  
E-mail: [harveys@navo.navy.mil](mailto:harveys@navo.navy.mil)

Milen Dyoulgerov  
Departamento Ambiental Banco Mundial  
1818 H S1 NW, Washington D.C.  
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214  
E-mail: [mdyoulgerov@worldbank.org](mailto:mdyoulgerov@worldbank.org)

## URUGUAY

Capitán de Navío Hugo Roldós  
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la  
Armada (SOHMA)  
Capurro 980  
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220  
E-mail: [sohma\\_jefe@armada.gub.uy](mailto:sohma_jefe@armada.gub.uy)

## VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda  
Director Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Caracas, Venezuela  
Tel: 212-5556754, 414-1151801  
Fax: 212-5556757  
E-mail: [laop@cantv.net](mailto:laop@cantv.net), [dihn@dhn.mil.ve](mailto:dihn@dhn.mil.ve)

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz  
Jefe División de Hidrografía  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández  
Jefe Cartografía Náutica  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

## COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz  
Gerente de Infraestructura COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonía  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [geinfrae@cocatram.org.ni](mailto:geinfrae@cocatram.org.ni)

Alfonso Brehillet  
Director COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonía  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [alfonsob@cocatram.org.ni](mailto:alfonsob@cocatram.org.ni)

**REUNION GRUPO DE TRABAJO DE PLANEAMIENTO ESTRATEGICO  
CARTAGENA DE INDIAS, 03 DE SEPTIEMBRE DE 2004**

**OHI**

Alexandros Maratos  
Presidente OHI  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140

**PRESIDENTE SPWG**

Frode Klepsvik  
Director Servicio Hidrográfico  
Noruega

**SECRETARIO SPWG**

CN Federico Bermejo  
Secretario Grupo de Trabajo de  
Planeamiento Estratégico  
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011  
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140  
E-mail: fbermejo@ihb.mc

**PRESIDENTE MACHC**

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo  
Director General Marítimo – Presidente MACHC  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [dimar@dimar.mil.co](mailto:dimar@dimar.mil.co)

## **BELIZE**

Major (Ret'd) Gilbert Swaso  
Operations Manager  
Belize Ports Authority  
Caesar Ridge Road  
P.O Box 633  
Belize City  
Belize C.A.  
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500  
E-mail: [gswaso@bpa.org.bz](mailto:gswaso@bpa.org.bz), [b2portauth@btl.net](mailto:b2portauth@btl.net)

## **COLOMBIA**

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera  
Director del Centro de Investigaciones  
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “ Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [dcioh@cioh.org.co](mailto:dcioh@cioh.org.co)

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado  
Jefe División de Hidrografía  
Centro de Investigaciones Oceanográficas e  
Hidrográficas - CIOH  
Escuela Naval de Cadetes “ Almirante Padilla”  
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia  
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297  
E-mail: [ifcastro@cioh.org.co](mailto:ifcastro@cioh.org.co), [sdihid@cioh.org.co](mailto:sdihid@cioh.org.co)

## **CUBA**

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz  
Director General  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Grupo Empresarial GEOCUBA  
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa  
Ciudad de La Habana  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarininos.geocuba.cu](mailto:gem@emarininos.geocuba.cu)

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez  
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas  
Dirección General Marítima  
Armada de Colombia  
Transversal 41 No. 27-50  
Bogotá D.C., Colombia  
Tel: 2200490, Fax: 2222636  
E-mail: [ctejada@dimar.mil.co](mailto:ctejada@dimar.mil.co)

Licenciada Edenia Machín González  
Ejecutivo de Cartografía Náutica  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967  
E-mail: [gem@emarininos.geocuba.cu](mailto:gem@emarininos.geocuba.cu)

Hilario Calderón Lamotte  
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación  
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba  
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa  
Ciudad de La Habana, Cuba  
CP 11300 Cuba  
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967  
E-mail: [gem@emarinos.geocuba.cu](mailto:gem@emarinos.geocuba.cu)

## FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy  
ENC Strategic Project Manager  
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –  
BP30316 – 29603 Brest Cedex  
France  
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72  
E-mail: [pdupuy@shom.fr](mailto:pdupuy@shom.fr)

## GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS  
Hidrógrafo Especialista “A”  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202  
E-mail: [tyrone@intelnet.net.gt](mailto:tyrone@intelnet.net.gt)

Teniente de Navío Francisco Torres Morales  
Departamento Marítimo  
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía  
Armada de Guatemala  
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18  
Colonia Atlántida, Guatemala  
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056  
E-mail: [deptomaritimo@hotmail.com](mailto:deptomaritimo@hotmail.com),

## HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz  
Empresa Nacional Portuaria  
Programador Hidrográfico  
Departamento de Hidrografía  
1 Calle 1 Ave.  
Puerto Cortes, Honduras  
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661  
E-mail: [diazJ@honduras.com](mailto:diazJ@honduras.com), [hidrofia@enp.hn](mailto:hidrofia@enp.hn)

## MÉXICO

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina  
Secretaria de Marina-Armada de México  
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861  
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,  
CP 04830 México D.F.  
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230  
Fax: (52) 55 56 79 80 45  
E-mail: [digadhicar@semar.gob.mx](mailto:digadhicar@semar.gob.mx)

## **NETHERLANDS**

Capitán Ruurd Van Rooijen  
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine  
Badhuisweg 167  
2597 JN The Hague  
The Netherlands  
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843  
E-mail: [info@hydro.nl](mailto:info@hydro.nl)

## **NICARAGUA**

Sergio Antonio Cordonero González  
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales  
INETER  
Frente a la Policlínica Oriental del INSS  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752  
E-mail: [scordonero@ineter.gob.ni](mailto:scordonero@ineter.gob.ni)

## **PANAMA**

Ingeniero Denis Fuentes  
Director General  
Instituto Nacional Geográfico  
Calle Melchor Lasso de la Vega  
Panamá  
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841  
Email: [dfuentes@mop.gob.pa](mailto:dfuentes@mop.gob.pa)

## **REINO UNIDO**

Dr. David Winford Williams  
Director Ejecutivo UKHO  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1823-223301, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [wyn.williams@ukho.gov.uk](mailto:wyn.williams@ukho.gov.uk)

Katie Jones  
Head of Corporate Affairs  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 1823-337900, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [katie.jones@ukho.gov.uk](mailto:katie.jones@ukho.gov.uk)

Capitán Mike Barritt  
Vicepresidente IHO CBC  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797  
E-mail: [mike.barritt@ukho.gov.uk](mailto:mike.barritt@ukho.gov.uk)

Peter Wright  
Jefe de Relaciones Internacionales  
Oficina Hidrográfica del Reino Unido  
Admiralty Way, Taunton, Somerset  
TA1 2DN Reino Unido  
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797  
Email: [peter.wright@ukho.gov.uk](mailto:peter.wright@ukho.gov.uk)

## **SURINAME**

Naomi Eersel  
Director de Relaciones Náuticas  
Autoridad Marítima de Suriname  
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2  
Paramaribo, Suriname  
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940  
E-mail: [neersel@mas.sr](mailto:neersel@mas.sr)

## **USA**

Kenneth Cooper  
Deputy Director, ACOS Operations  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332  
E-mail: [CooperK@cnmoc.navy.mil](mailto:CooperK@cnmoc.navy.mil)

Kathryn Ries  
Deputy Director, Office of Coast Survey  
NOAA Ocean Service  
1315 East-West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [kathryn.ries@noaa.gov](mailto:kathryn.ries@noaa.gov)

W. Erich Frey  
14 Marquis Drive  
Gaithersburg, MD 20878  
Tel: 301-977-3169  
E-mail: [wefrey@starpower.net](mailto:wefrey@starpower.net)  
Milen Dyoulgerov  
38 Lafayette Avenue  
Annapolis, MD 21401  
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214  
E-mail: [vze1kk6r@verizon.net](mailto:vze1kk6r@verizon.net)

Howard Danley  
Deputy Chief  
Navigation Service Division  
1315 East West Highway  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312  
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883  
E-mail: [howard.danley@noaa.gov](mailto:howard.danley@noaa.gov)

Roger L. Parsons  
Director , Office of Coast Survey - NOAA  
Silver Springs MD  
Tel: 301-713-2770  
E-mail: [roger.l.parsons@noaa.gov](mailto:roger.l.parsons@noaa.gov)

Dr. Lee Alexander  
Associate Research Professor, Electronic Charting  
University of New Hampshire  
Center for Coastal and Ocean Mapping  
Chase Ocean Engineering Lab  
24 Colovos Road  
Durham, New Hampshire 03824 USA  
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839  
E-mail: [lee.alexander@unh.edu](mailto:lee.alexander@unh.edu)

Sean Legeer  
Nautical Cartographer  
Product Branch D  
NOAA, Office of Coast Survey  
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606  
Silver Spring, MD 20910  
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516  
E-mail: [Sean.Legeer@noaa.gov](mailto:Sean.Legeer@noaa.gov)

Margarite Danley  
International Program Specialist  
NOAA Office of Coast Survey  
1315 East-West Highway, Station 6112  
Silver Spring, Maryland 20910 USA  
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019  
E-mail: [meg.danley@noaa.gov](mailto:meg.danley@noaa.gov)

Yanghee "April" Choi-Pawlowski  
Dep Chief, Americas/ME/Africa División  
NGA  
4600 Sangamore Rd Bethesda MD 20816  
Tel: 301-227-2393, Fax: 301-227-2303  
E-mail: yanghee.a.choipawlowski@nga.mil

Stanley Harvey  
NAVOCEANO N83  
International Program Coordination Group  
Naval Meteorology and Oceanography Command  
1100 Balch Boulevard  
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA  
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333  
E-mail: [harveys@navo.navy.mil](mailto:harveys@navo.navy.mil)

Milen Dyoulgerov  
Departamento Ambiental Banco Mundial  
1818 H S1 NW, Washington D.C.  
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214  
E-mail: [mdyoulgerov@worldbank.org](mailto:mdyoulgerov@worldbank.org)

## URUGUAY

Capitán de Navío Hugo Roldós  
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la  
Armada (SOHMA)  
Capurro 980  
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220  
E-mail: [sohma\\_jefe@armada.gub.uy](mailto:sohma_jefe@armada.gub.uy)

## VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda  
Director Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Caracas, Venezuela  
Tel: 212-5556754, 414-1151801  
Fax: 212-5556757  
E-mail: [laop@cantv.net](mailto:laop@cantv.net), [dihn@dhn.mil.ve](mailto:dihn@dhn.mil.ve)

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz  
Jefe División de Hidrografía  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández  
Jefe Cartografía Náutica  
Dirección de Hidrografía y Navegación  
Observatorio Naval Cagigal  
Apartado Postal No 6745  
Carmelitas, Venezuela  
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878  
E-mail: [jhidro@dhn.mil.ve](mailto:jhidro@dhn.mil.ve)

## COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz  
Gerente de Infraestructura COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonía  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [geinfrae@cocatram.org.ni](mailto:geinfrae@cocatram.org.ni)

Alfonso Brehillet  
Director COCATRAM  
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial  
Bolonía  
Apartado Postal 2423  
Managua, Nicaragua  
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759  
E-mail: [alfonsob@cocatram.org.ni](mailto:alfonsob@cocatram.org.ni)

## **EMPRESAS PRIVADAS**

### **C-MAP**

Tor Svanes  
Presidente C-MAP NORWAY  
Houlandsveien 52, 4370 Egersund  
Noruega  
Tel: 4751464700, Fax: 4751464701  
E-mail: [svanes@c-map.no](mailto:svanes@c-map.no)

Eivind Mong  
Ingeniero Soporte Técnico  
Houlandsveien 52, 4370 Egersund  
Noruega  
Tel: 4751464700, Fax: 4751464701  
E-mail: [emong@c-map.no](mailto:emong@c-map.no)

### **CARIS UNIVERSAL SYSTEMS LTD.**

Derrick Peyton  
Ingeniero  
115 Waggoners Lane, Fredericton NB  
Canadá  
Tel: 506-458-8533, Fax: 506-459-3849  
E-mail: [derrick.peyton@caris.com](mailto:derrick.peyton@caris.com)

Angel Mena Terry  
Soporte técnico y entrenamiento  
115 Waggoners Lane, Fredericton NB  
Canadá  
Tel: 506-462-4262, Fax: 506-459-3849  
E-mail: [terry@caris.com](mailto:terry@caris.com)

### **TRANSAS**

Capitán Oscar Barquín  
Gerente para Latino América  
C.C. 101  
B1640ZAB-Unicenter Martínez  
Buenos Aires, Argentina  
Tel/Fax: 54-11-4723-2827  
Movil: 54-911-4417-9925  
E-mail: [oscar@transasusa.com](mailto:oscar@transasusa.com)